

animeo KNX RS485 Motor Controller WM

Návod k instalaci
Installationsvejledning
Gebrauchsanweisung

Installation guide
Notice d'installation
Guida all'installazione

설치설명서
Montagehandleiding
Installasjonsanvisninger

Инструкция по монтажу
Installationsanvisningar

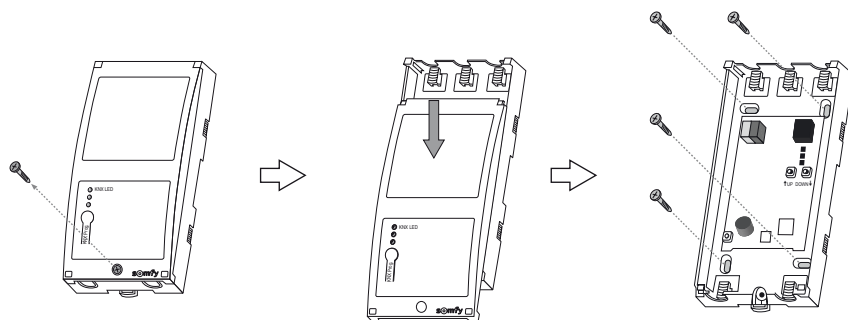


Ref. 1860286

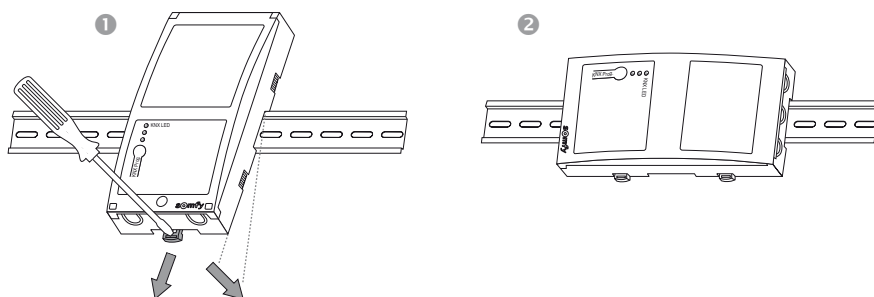
somfy®

A

[1]

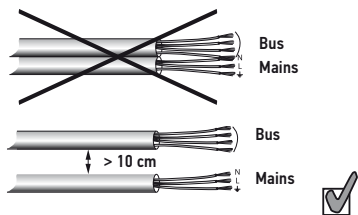


[2]

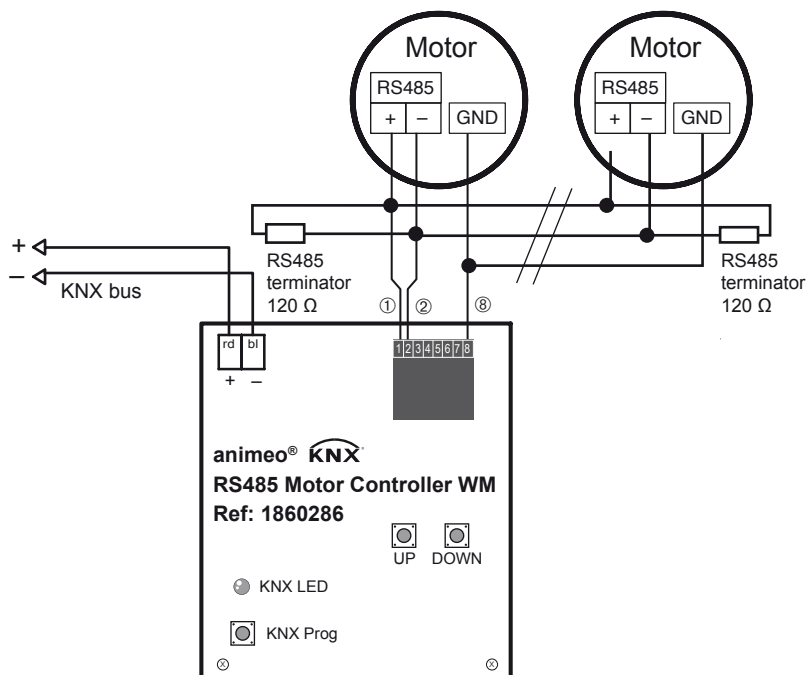


B

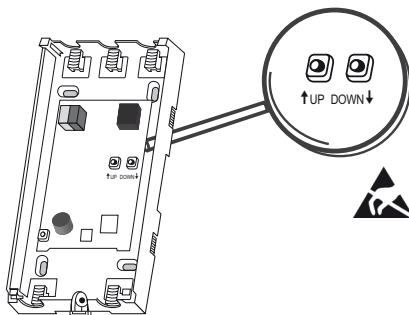
[1]



[2]

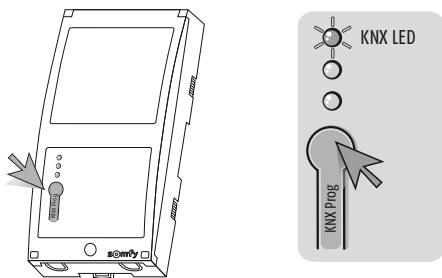


[3]

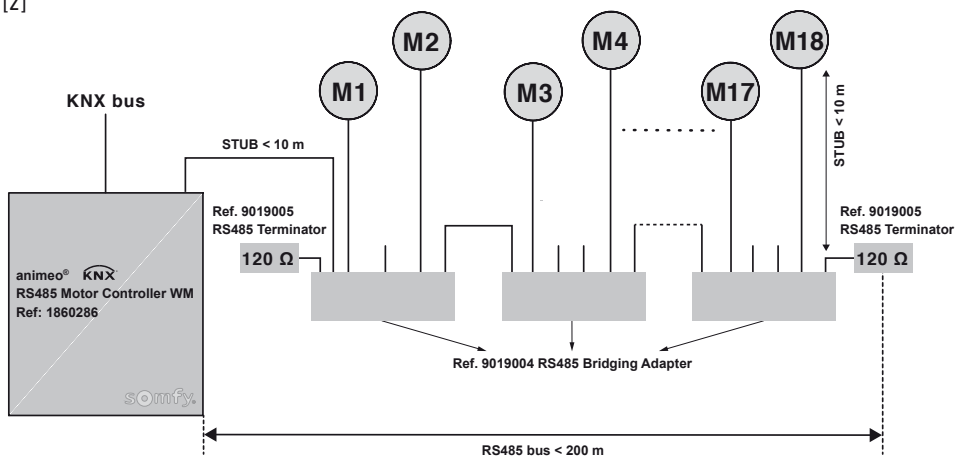


C

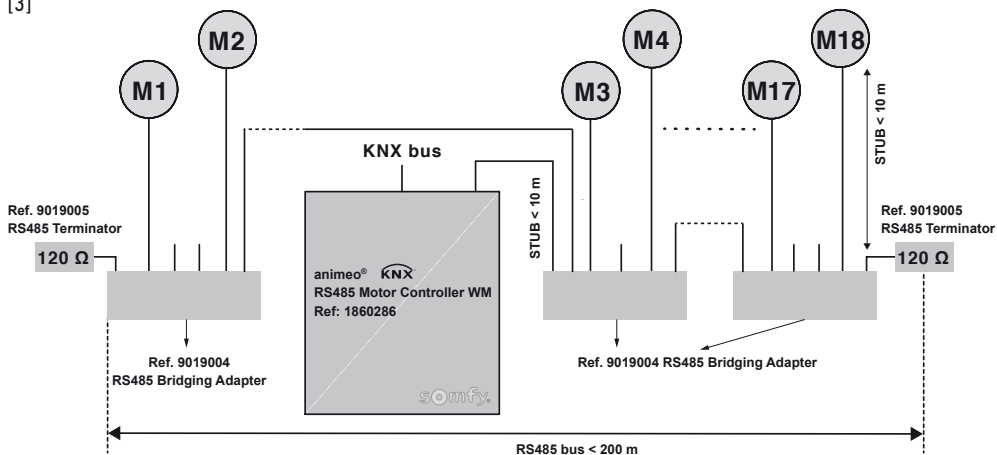
[1]



[2]



[3]



A MONTÁŽ

Zvolte optimální umístění: rovná a velká plocha, otevřete kryt.

- [1] Proveďte montáž KNX RS485 Motor Controller WM
- [2] Namontujte kolejnici DIN verzi
 1. Svislá
 2. Vodorovná

B ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

- [1] Dokončete kabelové zapojení a připojte KNX bus, dodržte minimální vzdálenost
- [2] Schéma zapojení
- [3] Zkontrolujte správný směr chodu koncového produktu
 NAHORU: koncový produkt se zvedá ↑
 STOP: koncový produkt se zastaví ↑ ↓
 DOLŮ: koncový produkt se spouští dolů ↓

C KONFIGURACE

- [1] **Tlačítko KNX Prog**
Verze montovaná na zeď
- [2] **Topologie**
 1. Délka vedení k pohonu nesmí překročit 10 m.
 2. Délka sběrnice RS485 nesmí překročit 200 m.
 3. Propojených společně smí být maximálně 18 pohonů RS485.
 Pohony RS485 lze propojit pomocí adaptéru přemostění. Lze použít různé typy pohonů.
 ⚠ 2 RS485 koncovky jsou povinné, i pokud je připojen pouze jeden pohon.

PARAMETRY

Napájení ze sběrnice KNX	Napětí KNX 21–32 V DC, SELV
Jmenovitá spotřeba / Pohotovostní spotřeba	Podle směrnice KNX ≤ 12,5 mA / 0.30 W
Svorky	RJ45
Svorky KNX	Svorka sběrnice KNX (černá/červená)
Provozní doba jednoho výstupu	Max. 5 minut
Provozní teplota	– 5 °C to 50 °C
Relativní vlhkost	Max. 85 %
Materiál krytu	PC-ABS
Rozměry krytu (š × v × h)	90 x 180 x 45 mm
Hmotnost	175 g
Stupeň krytí	IP 20
Třída ochrany	⚡
Shoda	www.somfy.com/ce

VODIČ

Připojení k ...	Vodič	Kroucené páry	Maximální délka
RS485 sběrnice	Modulární Jack 8P4C (RJ45) Min.: 4 x 2 x 0.5 mm/24 AWG	Doporučujeme kroucený stíněný pár kabelů, odpor 100 Ω (–10 Ω / +30 Ω), doporučený typ CAT5-FTP, v souladu s instrukcemi Somfy RS485	200 m
KNX sběrnice	2 x 0.8 mm/20 AWG	Požadované, podle topologických směrnic KNX	–

A INSTALLATION

Vælg korrekt placering: plan flade med tilstrækkeligt plads.

[1] Monter KNX RS485 Motor Controller WM

[2] DIN monteret version

1. Vertikalt
2. Horisontalt

B KABLING

[1] Tilslut forsyning – og øvrige kabler til KNX bus, overhold minimumsafstand

[2] Kabeldiagram

[3] Kontroller korrekt køreretning på slutprodukterne

OP: Slutproduktet kører op ↑

STOP: Slutproduktet stopper ↑↓

NED: Slutproduktet kører ned ↓

C KONFIGURERING

[1] KNX Prog-knapp

Vægmonteret version (WM)

[2] Topologi

1. Afgreningen må ikke overstige 10 m

2. Længden på RS485 bussen må ikke overstige 200 m

3. Der må forbindes maks. 18 RS485-motorer.

RS485-motorerne kan forbindes via bridging-adapter. Det er muligt at anvende forskellige motortyper.

△ 2 RS485-terminatorer er obligatoriske, også selvom der kun tilsluttes en enkelt motor.

SPECIFIKATIONER

Forsyningsspænding fra KNX-bus	KNX-spænding 21-32 V DC, SELV
Mærkestrømforbrug / Forbrug i standby	Iht. KNX-retningslinjer, ≤ 12,5 mA / 0.30 W
Klemmer	RJ45
Klemme KNX	KNX-busklemme (sort/rød)
Driftstid pr. udgang	Maks. 5 minutes
Anvendelsestemperatur	Fra - 5 °C til 50 °C
Relativ fugtighed	Maks. 85 %
Kabinetmateriale	PC-ABS
Kabinetmål (b x h x d)	90 x 180 x 45 mm
Vægt	175 g
Kapslingsklasse	IP 20
Beskyttelsesklasse	◊
Overensstemmelse	www.somfy.com/ce

KABELING

Forbindelse til...	Kabel	Parsnoet	Maks. længde
RS485-bus Modulstik 8P4C (RJ45)	Min.: 4 x 2 x 0,5 mm/24 AWG	Påkrævet snoet par skærmet, impedans 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), anbefalet CAT5-FTP, iht. Somfy RS485-retningslinjer	200 m
KNX-bus	2 x 0.8 mm/20 AWG	Påkrævet, iht. KNX-topologiretningslinjer	-

A MONTAGE

Wahl des richtigen Montageorts: flache Oberfläche mit ausreichendem Platz.

[1] Montage des KNX RS485 Motor Controller WM

[2] Montage auf Hutschiene

1. Senkrecht
2. Waagrecht

B VERDRAHTUNG

[1] Fertig verdrahten und KNX Bus anschließen, Mindestabstand einhalten

[2] Anschlussplan

[3] Prüfen Sie die korrekte Laufrichtung des Endprodukts

AUF: Das Endprodukt bewegt sich aufwärts ↑

STOPP: Das Endprodukt stoppt ↑ ↓

AB: Das Endprodukt bewegt sich abwärts ↓

C KONFIGURATION

[1] KNX Programmieraster
Aufputz-Version (WM)

[2] Topologie

1. Die Stichleitung darf nicht länger als 10 m sein.

2. Der RS485 Bus darf 200 m nicht überschreiten.

3. Es dürfen nicht mehr als 18 RS485 Motoren zusammen angeschlossen werden.

RS485 Motoren können über den Bridging Adapter zusammengeschlossen werden. Es können verschiedene Motorarten verwendet werden.

△ 2 RS485 Terminatoren sind notwendig, auch wenn nur ein Motor angeschlossen wird.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung des KNX Bus	KNX-Spannung 21...32 V DC, SELV
Nennstromaufnahme / Verbrauch im Standby Modus	Gemäß KNX-Richtlinien, ≤ 12.5 mA / 0.30 W
Anschlussklemmen	RJ45
KNX-Anschlussklemmen	KNX-Busklemme (schwarz/rot)
Laufzeit Antrieb (Schaltzeit Relais)	Max. 5 Minuten
Betriebstemperatur	- 5 °C bis 50 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	Max. 85 %
Gehäusematerial	PC-ABS
Gehäuseabmessungen (B x H x T)	90 x 180 x 45 mm
Gewicht	175 g
Schutzgrad	IP 20
Schutzklasse	ⓘ
Konformität	www.somfy.com/ce

VERDRAHTUNG

Anschluss an ...	Leitung	Verdrilltes Adernpaar	Max. Länge
RS485 Bus	Modular Jack 8P4C (RJ45) Min.: 4 x 2 x 0.5 mm/24 AWG	Geschirmtes Kabel mit verdrehten Adernpaaren (STP)-Kabel erforderlich, Scheinwiderstand 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), CAT5-FTP empfohlen, gemäß Somfy RS485 Richtlinien	200 m
KNX Bus	2 x 0.8 mm/20 AWG	Erforderlich, gemäß KNX Topologie-Richtlinien	-

A MOUNTING

Choose the optimal location: flat and large surface, open the housing.

- [1] Mount the KNX RS485 Motor Controller WM
- [2] Mount the DIN rail version
 - 1. Vertical
 - 2. Horizontal

B WIRING

- [1] Finish wiring and connect KNX bus, keep minimum distance
- [2] Wiring diagram
- [3] Check the correct running directions of the end product
 - UP: the end product goes up ↑
 - STOP: the end product stops ↑ ↓
 - DOWN: the end product goes down ↓

C CONFIGURATION

- [1] **KNX Prog button**
Wall mounted version
- [2] **Topology**
 - 1. The stub must not exceed 10 m.
 - 2. The length of the RS485 bus must not exceed 200 m.
 - 3. Not more than 18 RS485 motors may be connected together.
RS485 motors can be connected via bridging adapter. Different motor types can be used.
△ 2 RS485 Terminators are mandatory even if only one motor is connected.

CHARACTERISTICS

Supply voltage from KNX bus	KNX voltage 21...32 V DC, SELV
Rated consumption / Standby consumption	As per KNX guidelines, ≤ 12.5 mA / 0.30 W
Terminals	RJ45
Terminal KNX	KNX bus terminal (black/red)
Running time per output	Max. 5 minutes
Operating temperature	- 5 °C to 50 °C
Relative humidity	Max. 85 %
Material of housing	PC-ABS
Housing dimensions (w x h x d)	90 x 180 x 45 mm
Weight	175 g
Degree of protection	IP 20
Protection class	ⓘ
Conformity	www.somfy.com/ce

CABLE

Connection to...	Cable	Twisted pair	Max. length
RS485 bus	Modular Jack 8P4C (RJ45) Min.: 4 x 2 x 0.5 mm/24 AWG	Required twisted pair shielded, impedance 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), recommended CAT5-FTP, following Somfy RS485 guidelines	200 m/660 ft
KNX bus	2 x 0.8 mm/20 AWG	Required, following KNX topology guidelines	-

A INSTALLATION

Choisir le meilleur emplacement: surface plane et spacieuse.

- [1] Fixer le Motor Controller KNX RS485 WM
- [2] Version rail DIN
 - 1. Vertical
 - 2. Horizontale

B CÂBLAGE

- [1] Terminer le câblage et connecter le bus KNX, gardez une distance minimale
- [2] Schéma de câblage
- [3] Contrôle de la direction de fonctionnement des produits porteurs
 MONTÉE: le produit porteur monte ↑
 ARRÊT: le produit porteur s'arrête ↑↓
 DESCENTE: le produit porteur descend ↓

C CONFIGURATION

[1] KNX Prog bouton

Montage mural

[2] Topologie

- 1. La longueur du stub ne doit pas excéder 10 m.
- 2. La longueur du Bus RS485 ne doit pas excéder 200 m.
- 3. 18 moteurs RS485 au maximum peuvent être connectés ensemble.
 Les moteurs RS485 peuvent être connectés via un adaptateur-relais. Différents types de moteurs peuvent être utilisés.
 △ 2 terminaisons de ligne RS485 requises même si un seul moteur est connecté.

CARACTÉRISTIQUES

Tension d'alimentation du bus KNX	Tension KNX 21 à 32 V DC, SELV
Consommation nominale/en veille	Selon les directives KNX, <= 12,5 mA / 0.30 W
Bornes	RJ45
Borne KNX	Borne de bus KNX (noir/rouge)
Temps de fonctionnement par sortie	Max. 5 minutes
Température d'utilisation	- 5 °C à 50 °C
Humidité relative	85 % max.
Matériau du boîtier	PC-ABS
Dimensions du boîtier (l x h x p)	90 x 180 x 45 mm
Poids	175 g
Degré de protection	IP 20
Classe de protection	Ⓢ
Conformité	www.somfy.com/ce

CÂBLAGE

Connexion aux...	Câble	Paires torsadées	Longueur maximum
Bus RS485 Connecteur modulaire 8P4C (RJ45)	Min. : 4 x 2 x 0,5 mm/24 AWG	Paire torsadée blindée requise, impédance 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), CAT5-FTP recommandée, suivant les directives Somfy RS485	200 m
KNX bus	2 x 0.8 mm/20 AWG	Requis, selon les directives de topologie KNX	-

A MONTAGGIO

Scegliere un luogo adatto: superficie liscia con sufficiente spazio.

[1] Montare il Motor Controller KNX RS485 WM

[2] Versione montaggio su guida DIN

1. Verticale
2. Orizzontale

B COLLEGAMENTO ELETTRICO

[1] Connettere l'alimentazione e cablare il bus KNX, tenere la distanza minima.

[2] Schema di cablaggio

[3] Controllare il corretto senso di movimento del prodotto portante

SALITA: il prodotto portante sale ↑

STOP: il prodotto portante si arresta ↑↓

DISCESA: il prodotto portante scende ↓

C CONFIGURAZIONE

[1] Pulsante Prog KNX

Versione montaggio a muro

[2] Topologia

1. Il cavo per la trasmissione dati al motore (stub) non deve superare i 10 m.

2. La lunghezza totale del cavo bus RS485 non deve superare i 200 m.

3. Non è possibile collegare insieme più di 18 motori RS485.

I motori RS485 si possono collegare con un adattatore ponte. Si possono collegare diversi tipi di motore.

△ 2 resistenze di terminazione RS485 sono obbligatorie anche se si collega un solo motore.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentatore dal bus KNX	Tensione KNX 21...32 VDC, SELV
Consumo corrente / consumo in standby	Secondo le linee guida KNX, ≤ 12,5 mA / 0.30 W
Morsetti	RJ45
Morsetto KNX	Morsetto bus KNX (nero/rosso)
Tempo di esecuzione per output	Max. 5 minuti
Temperatura di funzionamento	- 5 °C a 50 °C
Umidità relativa	Max. 85 %
Materiale per il carter	PC-ABS
Dimensioni carter (l x a x d)	90 x 180 x 45 mm
Peso	175 g
Livello di protezione	IP 20
Classe di protezione	◊
Conformità	www.somfy.com/ce

CAVO

Connettere a...		Cavo	Doppino	Max. distanza
Bus RS485	Jack modulare 8P4C (RJ45)	Min.: 4 x 2 x 0,5 mm/24 AWG	Richiesti cavi STP, impedenza 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), si consiglia CAT5-FTP, in base alle linee guida Somfy RS485	200 m
Bus KNX		2 x 0.8 mm/20 AWG	Necessario, in base alle linee guida - della topologia KNX	

A 제품설치

제품 설치를 위한 최적 장소 : 평평하고 넓은 공간. 제품커버를 열 수 있는 여유공간.

[1] 벽면에 설치

[2] 단레일을 이용한 설치

1. 수직방향 설치

2. 수평방향 설치

B 배선

[1] KNX 통신선 설치시 최소 이격거리 확보

[2] 결선도

[3] 블라인드 작동 방향 확인

상승 : 블라인드 올라감(▲ 버튼 누름)

정지 : 블라인드 정지

(▲▼ 버튼 동시 누름)

하강 : 블라인드 내려감(▼ 버튼 누름)

C 구성 및 세팅

[1] KNX 프로그램 버튼

[2] 토폴로지

1. Stub (브릿지 아답터와 모터 통신선 거리)는 10m 초과 이격 금지.

2. RS485 버스는 200m 초과 이격 금지.

3. 최대 RS485 모터 연결수량은 18대.

브릿지 아답터를 사용하여 RS485모터 연결 가능.

한 대의 모터를 연결하여도 2개의 RS485 터미네이터를 반드시 설치하여야 합니다.

제품사양

KNX 통신선에서 공급받는 동작전압	KNX voltage 21...32 VDC, SELV
소비전류 / 대기 전력	12.5mA이하 (KNX 가이드라인) / 0.30 W
단자	RJ45
KNX 단자	KNX 통신단자 (검정/빨강)
출력포트 당 연속동작 시간	최대 5분
동작온도	- 5°C ~ 50°C
상대습도	최대 85%
케이스재질	PC-ABS
제품크기 (w x h x d)	90 x 180 x 45 mm
무게	175 g
단자	IP 20
카테고리 (Protection class)	◊
제조사 적합성	www.somfy.com/ce

케이블

연결단자...	케이블	꼬임선	최대거리
RS485 버스 Modular Jack 8P4C (RJ45)	Min.: 4 x 2 x 0.5 mm/24 AWG	실드가 있는 꼬임선 사용, 임피던스 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), CAT5-FTP 사용권장, Somfy RS485 가이드라인 참조	200 m
KNX 버스	2 x 0.8 mm/20 AWG	필수, KNX 가이드라인 참조	-

A MONTAGE

Kies de juiste plaats: vlakke ondergrond met voldoende ruimte.

- [1] Monteer de Motor Controller KNX RS485 WM
- [2] DIN rail montage
 - 1. Vertikaal
 - 2. Horizontaal

B BEDRADING

- [1] Rond het bedraden af en sluit de KNX kabel aan, minimale afstand aanhouden.
- [2] Aansluitschema
- [3] Controleer de juiste looprichting van het eindproduct
 OP: het eindproduct gaat omhoog ↑
 STOP: het eindproduct stopt ↑ ↓
 NEER: het eindproduct gaat omlaag ↓

C CONFIGURATIE

[1] KNX Prog knop

Opbouw versie

[2] Topologie

- 1. De afstand tussen de RJ45 splitter en de RS 485 motor mag niet langer zijn dan 10m.
- 2. De totale lengte van de RS485 bus is maximaal 200 m.
- 3. Er mogen niet meer dan 18 RS485-motoren tezamen aangesloten zijn.
 RS485 motoren kunnen aangesloten worden via overbruggingsadapters. Er kunnen verschillende motortypes gebruikt worden.
 △ 2 RS485-eindweerstand zijn verplicht, zelfs als er maar één motor aangesloten is.

KENMERKEN

Voedingsspanning van KNX-bus	KNX-spanning 21...32 V DC, SELV
Nominaal stroomverbruik / Stand-byverbruik	Volgens KNX-richtlijnen, ≤ 12.5 mA / 0.30 W
Klemmen	RJ45
KNX-aansluiting	KNX-busaansluiting (zwart/rood)
Draaitijd per uitgang	Max. 5 minuten
Werkings temperatuur	- 5 °C tot 50 °C
Relatieve vochtigheid	Max. 85 %
Materiaal van de behuizing	PC-ABS
Afmetingen behuizing (b x h x d)	90 x 180 x 45 mm
Gewicht	175 g
Beschermingsgraad	IP 20
Beschermingsklasse	ⓘ
Conformiteit	www.somfy.com/ce

BEDARADING

Aansluiting naar...	Bekabeling	Twisted pair	Max. lengte
RS485-bus	Modulaire stekker 8P4C (RJ45)	Min.: 4 x 2 x 0,5 mm/24 AWG	Vereist afgeschermd getwist paar, 200 m impedantie 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), aanbevolen CAT5-FTP, volgens Somfy RS485-richtlijnen
KNX-bus	2 x 0.8 mm/20 AWG	Vereist, volgens KNX-topologierichtlijnen	-

A MONTERING

Velg riktig plassering: plan overflate med god plass.

- [1] Monter motorkontrollen (Motor Controller) KNX RS485 WM
- [2] DIN montert versjon
 1. Vertikal
 2. Horisontal

B KABLING

- [1] Kable ferdig og koble til KNX bus, vær oppmerksom på minimal avstand
- [2] Kabel skjema
- [3] Sjekk riktig dreieretning på sluttproduktet
 OPP: sluttproduktet skal gå opp ↑
 STOPP: sluttproduktet skal stoppe ↑↓
 NED: sluttproduktet skal gå ned ↓

C KONFIGURERING

- [1] **KNX Prog knapp**
Veggmontert versjon
- [2] **Topologi**
 1. Avstanden merket: Stub må ikke overstige 10 m
 2. Lengden på RS485 bussen må ikke overstige 200 m.
 3. Maksimalt 18 RS485-motorer kan tilkobles sammen.
 RS485-motorer kan kobles til via breadappter. Forskjellige motortyper kan brukes.
 ⚠ 2 RS485 avslutningsmotstander er obligatoriske selv om bare én motor er koblet til.

KARAKTERISTIKKER

Tilførselsspenning fra KNX-buss	KNX spenning 21...32 VDC, SELV
Nominelt strømforbruk / Standbyforbruk	Ifølge KNX-retningslinjer, ≤ 12.5 mA / 0.30 W
Klemmer	RJ45
Klemme KNX	KNX-bussklemme (svart/rød)
Kjøretid per utgang	Maks. 5 minutter
Driftstemperatur	- 5 °C til 50 °C
Relativ fuktighet	Maks. 85 %
Husmateriale	PC-ABS
Mål for hus (b x h x d)	90 x 180 x 45 mm
Vekt	175 g
Beskyttelsesgrad	IP 20
Beskyttelsesklasse	⚡
Samsvar	www.somfy.com/ce

KABELING

Tilkobling til...	Kabel	Tvinnet par	Max. avstand
RS485-buss Modular Jack (telefon-støpsel) 8P4C (RJ45)	Min.: 4 x 2 x 0,5 mm/24 AWG	Nødvendig skjermet parsnodd kabel, motstand 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), anbefalt CAT5-FTP, i samsvar med Somfy RS485-retningslinjer	200 m
KNX-buss	2 x 0.8 mm/20 AWG	Nødvendig, i henhold til retningslinjer for KNX-topologi	-

А УСТАНОВКА

Выберите оптимальное место расположения – большая плоская поверхность, откройте корпус.

- [1] Установите контроллер привода KNX RS485
- [2] Вариант с монтажом DIN-рейки
 1. Вертикальный
 2. Горизонтальный

В ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- [1] Завершите подключение и подсоедините шину KNX, соблюдайте минимальное расстояние
- [2] Схема подключения
- [3] Убедитесь в правильности направления движения конечного продукта
 ВВЕРХ: конечный продукт движется вверх ↑
 СТОП: конечный продукт останавливается ↑↓
 ВНИЗ: конечный продукт движется вниз ↓

С КОНФИГУРАЦИЯ

- [1] Клавиша KNX Prog
Вариант с монтажом на стену
- [2] Общая схема соединения
 1. Шлейф не должен быть длиннее 10 м.
 2. Длина шины RS485 не должна превышать 200 м.
 3. Одновременно можно подсоединить не более 18 приводов RS485.
Приводы RS485 можно подсоединить при помощи адаптера. Можно использовать различные типы приводов.
 ⚠ Необходимо подключать 2 терминирующих резистора RS485, даже если подсоединен только один привод.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сетевое питание от шины KNX	Напряжение KNX 21–32 В пост. тока, безопасное сверхнизкое напряжение
Номинальное потребление/режиме ожидания	В соответствии с рекомендациями по эксплуатации $\leq 12,5 \text{ мА} / 0,30 \text{ W}$
Выходы	RJ45
Клемма	Клемма шины KNX (черная/красная)
Время движения во время выхода датчика	Макс. 5 минут
Температура эксплуатации	от - 5 до 50 °C
Относительная влажность	Макс. 85 %
Материал корпуса	PC-ABS
Размеры корпуса (Ш x В x Г)	90 x 180 x 45 мм
Вес	175 г
Степень пылевлагозащитенности	IP 20
Класс защиты	⚡
Соответствие нормативным требованиям	www.somfy.com/ce

ПРОВОД

Подключение к...	Провод	Витая пара	Макс. длина
Шина RS485	Модульный разъем 8P4C (RJ45)	Мин.: 4 x 2 x 0,5 мм / 24 AWG В соответствии с рекомендациями по эксплуатации Somfy RS485 требуется экранированная витая пара с сопротивлением 100 Ом (-10 Ом/+30 Ом), CAT5-FTP (кабель «витая пара», экранированный)	200 м
Шина KNX	2 x 0,8 мм / 20 AWG	Требуется в соответствии с общей схемой соединения KNX	-

A INSTALLATION

Välj rätt placering: plan yta med tillräcklig plats.

[1] Montera Motorkontrollen KNX RS485 WM

[2] DIN monterad version

1. Vertikal
2. Horisontell

B KABLAGE

[1] Gör klart kabeldragningen och anslut till KNX bus-sen, beakta minimiavståndet

[2] Kabelldiagram

[3] Kontrollera korrekt gångriktning av slutprodukterna

UPP: Slutprodukten går upp ↑

STOPP: Slutprodukten stannar ↑ ↓

NER: Slutprodukten går ner ↓

C KONFIGURERING

[1] KNX Prog-knapp

Väggmonterad version

[2] Topologi

1. Motorns anslutningskabel (RS485) får ej överstiga 10m till anslutningspunkt på huvudlinjen

2. Den totala längden RS485-kabel får inte överstiga 200 m.

3. Maximalt 18 motorer kan styras av en KNX RS485 Motorcontroller.

RS485-motorerna kan kopplas samman med en bryggadapter. Olika motortyper kan användas.

⚠ 2 RS485-avslutningar är obligatoriska även om endast en motor ansluts.

SPECIFIKATIONER

Matningsspänning från KNX-buss	KNX-spänning 21...32 V DC, SELV
Klassificerad strömförbrukning / Förbrukning i standby	Enligt KNX riktlinjer, ≤ 12.5 mA / 0.30 W
Poler	RJ45
Pol KNX	KNX-busspol (svart/röd)
Körtid per upp-/nedrullning	Max. 5 minuter
Användningstemperatur	- 5 °C till 50 °C
Relativ fuktighet	Max. 85 %
Höljets material	PC-ABS
Höljets dimensioner (b x h x d)	90 x 180 x 45 mm
Vikt	175 g
Skyddsgrad	IP 20
Skyddsklass	⚡
Försäkran om överensstämmelse	www.somfy.com/ce

KABLAGE

Anslutning till ...	Kabel	Partvinnad kabel	Max. avstånd
RS485 buss	Modulär stickpropp 8P4C (RJ45)	Min.: 4 x 2 x 0,5 mm/24 AWG Kräver skärmad partvinnad kabel, impedans 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), rekommenderad CAT5-FTP, enligt Somfy RS485-riktlinjerna	200 m
KNX buss	2 x 0.8 mm/20 AWG	Krävs, enligt KNX-topologiriktlinjerna	-

[illegible]

[illegible]

CS Před montáží si prosím prostudujte instrukce, které pak dodržujte. Nesprávná montáž může vést k vážným zraněním. Odpojte všechny napájecí kabely určené k montáži! Zajistěte, aby nedošlo k nechtěnému spuštění přístroje! Produkt musí být namontován, udržován a demontován odborným technickým pracovníkem v souladu s platnými předpisy. Elektroinstalace budov musí obsahovat všepólový spínač pro umožnění současné izolace všech fází od zdroje napájení alespoň 3mm vrstvou. SOMFY neponese žádnou odpovědnost za závady a škody způsobené nedodržením těchto instrukcí. Tyto instrukce si prosím uschovejte pro pozdější využití.

☞ Společnost SOMFY tímto prohlašuje, že produkt vyhovuje základním požadavkům a dalším platným předpisům evropských směrnic platných v Evropské unii. Prohlášení o shodě je dostupné na www.somfy.com/ce.

DA Læs anvisningerne før installationen, og følg dem. Ikke korrekt installation kan føre til alvorlig personskade. Alle strømkabler, der skal installeres, skal være frakoblede! Lav foranstaltninger, så de ikke kan tilkobles u hensigtsmæssigt! Dette produkt skal installeres, vedligeholdes og afmonteres af kvalificeret person ifølge de relevante bestemmelser. En afbryderkontakt for alle poler skal indbygges i bygningens elektriske installation for at give samtidig separation på mindst 3 mm for alle faser fra forsyningen. SOMFY påtager sig intet ansvar for defekter eller skader forårsaget på grund af ikke overholdelse af disse instruktioner. Opbevar denne vejledning til fremtid brug.

☞ Hermed erklærer Somfy, at produktet, for hvilken denne vejledning gælder, er i overensstemmelse med de væsentlige krav, samt med de andre relevante bestemmelser i EU direktiverne, der er gældende i EU. En overensstemmelseserklæring findes på internetadressen www.somfy.com/ce.

DE Lesen und beachten Sie bitte diese Anweisungen, bevor Sie mit der Installation beginnen. Eine nicht fachgerechte Installation kann schwere Verletzungen zur Folge haben. Trennen Sie alle zu installierenden Stromkabel! Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden! Installation, Wartung und Demontage des Produkts müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einer sachkundigen Person durchgeführt werden. Im Rahmen der elektrischen Anlage des Gebäudes muss ein allpoliger Hauptschalter vorhanden sein, mit dem sich alle Phasen gleichzeitig mit einem Abstand von mindestens 3 mm von der Netzstromversorgung trennen lassen. SOMFY haftet nicht für Schäden oder Unfälle, die durch eine Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen. Bewahren Sie diese Hinweise für die zukünftige Verwendung sorgfältig auf.

☞ Somfy erklärt hiermit, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und sonstigen Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden europäischen Richtlinien erfüllt. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

EN Before installation, please read and follow these instructions. Incorrect installation may lead to serious injury. Disconnect all power cables to be installed! Take precautions against unintentional switching on! The product must be installed, maintained and dismantled by a skilled person according to the relevant regulation. An all-pole mains switch shall be incorporated in the electrical installation of the building to provide simultaneous separation of at least 3 mm for all phases from the supply. SOMFY cannot accept any liability for defects and damage caused by failure to follow these instructions. Please keep these instructions for future reference.

☞ SOMFY hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the European Directives applicable to the European Union. A declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.

FR Avant d'entamer l'installation, veuillez lire la présente notice et en suivre les consignes. Une installation incorrecte risque d'occasionner des blessures corporelles graves. Isolez du secteur tous les câbles électriques à installer ! Prenez les précautions qui s'imposent pour éviter toute mise sous tension involontaire ! Le produit doit être installé, entretenu et démonté par un professionnel qualifié, dans le respect de la réglementation applicable. L'installation électrique du bâtiment doit comporter un interrupteur secteur omnipolaire capable de fournir une séparation simultanée d'au moins 3 mm sur toutes les phases de l'alimentation. SOMFY décline toute responsabilité en cas de défauts ou de dommages résultant du non-respect de cette notice. Veuillez conserver cette notice pour pouvoir la consulter ultérieurement.

☞ Par la présente Somfy déclare que le produit est con-forme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables pour l'Union Européenne. Une déclaration de conformité est mise à disposition sur www.somfy.com/ce.

IT Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione. Un'installazione scorretta potrebbe causare gravi ferite. Scollegare tutti i cavi elettrici da installare! Prendere provvedimenti per evitare un'accensione accidentale! Il prodotto deve essere installato, supervisionato e smontato da personale qualificato in ottemperanza alle normative vigenti. Nell'installazione elettrica dell'edificio, deve essere incluso un interruttore della rete principale che garantisca la separazione contemporanea di tutte le fasi di almeno 3 mm dalla tensione. SOMFY non si assume responsabilità per difetti e danni causati dal mancato rispetto delle presenti istruzioni. Si prega di conservarle per consultazioni future.

☞ Con la presente, Somfy dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive europee applicabili per l'Unione europea. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce.

KO

설치하기 전에 본 사용 설명서를 읽고 숙지하십시오. 잘못 설치하면 심각한 부상을 당할 수 있습니다. 설치할 모든 전압 케이블을 분리하십시오! 실수로 전원을 켜지 않도록 주의하십시오! 숙련된 기사가 관련 규정에 따라 제품을 설치, 유지보수 및 분리해야 합니다. 전원으로부터 모든 위상에 대해 최소 3 mm의 동시 분리를 제공하기 위해 전극점 전원 스위치가 건물의 전기 설비에 통합되어야 합니다.

SOMFY는 본 사용 설명서를 따르지 않아서 생긴 결함 및 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 나중에 참조할 수 있도록 본 사용 설명서를 안전한 곳에 보관하십시오.

 이 기기는 업무용 (A급) 전자파적합기기입니다.

MSIP-REI-SFY-animeo-KNX-485

1. 기기의 명칭(모델명) : animeo KNX RS485 Motor Controller WM
2. 인증 받은 자의 상호 : (주)숨피
3. 제조국 : 독일

NL

Lees deze instructies voor de installatie zorgvuldig door en volg ze op tijdens de installatie. Een verkeerde installatie kan leiden tot ernstig letsel. Ontkoppel alle te installeren elektrische stroomkabels! Zorg ervoor dat de stroom niet per ongeluk kan worden ingeschakeld! Het product moet worden geïnstalleerd, onderhouden en gedemonteerd door een deskundig persoon in overeenstemming met de toepasselijke verordeningen. In de elektrische installatie van het gebouw moet een omnipoaire schakelaar zijn opgenomen met een opening van de contacten van ten minste 3 mm voor alle fasen van de voeding.

SOMFY aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor defecten en schade die het gevolg zijn van het niet naleven van deze instructies. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

 Somfy verklaart hierbij dat dit product conform is aan de essentiële eisen en aan andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen welke toepasbaar zijn voor de hele Europese Unie. Een conformiteitsverklaring staat te beschikking op het volgende internet adres www.somfy.com/ce.

NO

Les disse anvisningene før installasjonen utføres. Feil installasjon kan føre til alvorlige personskader. Koble fra alle strømkablene som skal installeres! Iverksett tiltak for å hindre at de slås på utilsiktet! Produktet må installeres, vedlikeholdes og demonteres av en fagperson, i samsvar med gjeldende bestemmelser. Det skal være en allpolet nettbryter i det elektriske anlegget i bygningen, som skal gi samtidig kontaktavstand på minst 3 mm for alle faser fra forsyningen.

SOMFY frasier seg ethvert ansvar for defekter og skader som skyldes manglende overholdelse av denne veiledningen. Oppbevar denne veiledningen for senere bruk.

 Somfy erklærer herved at produktet oppfyller de viktigste kravene og andre relevante bestemmelser i EU-direktivene. Et CE-dokument finnes tilgjengelig på www.somfy.com/ce.

RU

Перед началом монтажа оборудования внимательно изучите настоящую инструкцию. Неправильный монтаж может привести к серьезным травмам. Отсоедините все кабели питания, предназначенные для монтажа! Примите меры предосторожности против случайного включения! Только специалист может монтировать, обслуживать и демонтировать настоящее оборудование в соответствии с действующими правилами. Электрооборудование здания должно быть оснащено всеполюсным выключателем электропитания, обеспечивающим синхронное размыкание всех фаз с минимальным зазором между разомкнутыми контактами 3 мм.

SOMFY не несет ответственности за неисправности и повреждения, вызванные несоблюдением настоящей инструкции. Сохраните настоящую инструкцию для справки в будущем.

EN

Nastajícím kompania Somfy zjavľavet o tom, čo také izdelky sootvetstvjut osnovným potrebavaniám i drugim sootvetstvjucim evropejskim položeniám, primenjavem na teritoriji Evropejskogo Sojuzav. Deklaracija sootvetstvjia dostupna v Internetu po adresu: www.somfy.com/ce.

SV

Läs och följ dessa anvisningar före installation. Felaktig installation kan leda till allvarliga skador. Koppla ifrån alla strömkablar före installationen! Vidta säkerhetsåtgärder mot ofrivillig igångsättning! Produkten får endast installeras, underhållas och tas isär av en behörig person och i enlighet med gällande tillämplig lagstiftning.

En allpolig huvudbrytare ska ingå i byggnadens elinstallation för att ge samtidig separation på minst 3 mm för alla faser från försörjningen.

SOMFY kan inte hållas ansvarigt för ev. fel och skador som uppstår på grund av att dessa anvisningar inte följs. Spara dessa anvisningar

 Härmed intygar Somfy att produkten överensstämmer med de väsentliga kraven och andra bestämmelser i EU-direktiv. Ett CE-dokument finns på Internetadressen www.somfy.com/ce.

SOMFY ACTIVITÉS SA

50 avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses
France

T +33 (0)4 50 96 70 00

F +33 (0)4 50 96 71 89

www.somfy.com/projects



100 % recycled paper

SOMFY ACTIVITES SA - Société Anonyme - capital 35.000.000 €, RCS Annecy 303.970.230 - 5127869F - 20241121